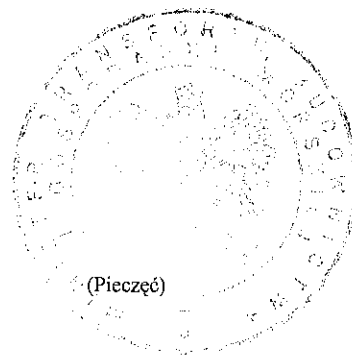




Rzeczpospolita Polska
Minister Transportu, Budownictwa
i Gospodarki Morskiej
ul. Chałubińskiego 4/6, 00-928 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:
Communication concerning the:

- udzielenia homologacji typu,
type-approval granted,

typu części w odniesieniu do dyrektywy (94/20/WE)
of a type of a component with regard to Directive (94/20/EC)

Numer homologacji typu: e20*94/20*1580*00
Type-approval number:

CZĘŚĆ I
SECTION I

- | | | |
|---------------|---|---|
| 0.1. | Marka (nazwa handlowa producenta):
Make (trade name of manufacturer): | STEINHOF |
| 0.2. | Typ i ogólny opis handlowy:
Type and general commercial description(s): | V-289 |
| 0.3. | Środki identyfikacji typu, jeżeli zaznaczone na części:
Means of identification of type if marked on the component: | marka i typ
make (trade name) and type |
| 0.3.1. | Miejsce tego oznakowania:
Location of that marking: | na tabliczce
on type label |
| 0.5. | Nazwa i adres producenta:
Name and address of manufacturer: | ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof
PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A |
| 0.7. | W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda umieszczenia znaku homologacji WE:
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC approval mark: | na tabliczce
on type label |
| 0.8. | Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu montażowego:
Name(s) and address(es) of assembly plants: | nie dotyczy
N/A |

CZĘŚĆ II
SECTION II

- | | | |
|-----------|--|--|
| 1. | Dodatkowe informacje (tam gdzie mają zastosowanie):
Additional information (where applicable): | patrz dodatek I
see Appendix I |
| 2. | Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:
Technical service responsible for carrying out the tests: | |

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

3. **Data sprawozdania z badań:** 2011-12-30
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.259.11H
Number of test report:

5. **Uwagi: brak**
Remarks: none

6. **Miejscowość:** 00-928 Warszawa
Place:

7. **Data:**
Date:

18. 04. 2012

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

8. **Podpis:**
Signature:

Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego



9. **Załączony wykaz do zestawu informacji złożony we właściwym organie udzielającym homologacji typu.**

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained on request, is attached.

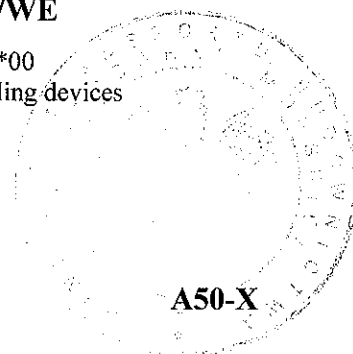
- **Dokumentacja homologacyjna V-289**
Approval documentation
- **Sprawozdanie z badań nr: BLY.259.11H**
Test report No.:

Dodatek I

Appendix I

**do świadectwa homologacji typu WE nr e20*94/20*1580*00
dotyczącego homologacji części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
w odniesieniu do dyrektywy 94/20/WE**

to EC type-approval certificate No. e20*94/20*1580*00
concerning the component type-approval of mechanical coupling devices
with regard to Directive 94/20/EC



1. Dodatkowe informacje

Additional information

1.1. Klasa typu urządzenia sprzęgającego:

Class of the type of coupling:

A50-X

1.2. Kategorie lub typy pojazdów, do których urządzenie zostało zaprojektowane lub się ogranicza: patrz instrukcja montażu i użytkowania

Categories or types of vehicles for which the device is designed or restricted:
see instruction for attachment and use

1.3. Maksymalna wartość D:

Maximum D-value:

10,3 kN

1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzężenia:

Maximum vertical load S at the coupling point:

80 kg

1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:

Maximum load U at the fifth wheel coupling point:

nie dotyczy
N/A

1.6. Maksymalna wartość V:

Maximum V-value:

nie dotyczy
N/A

**1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe; informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest ograniczone do szczególnych typów pojazdu:
wg dokumentacji homologacyjnej**

Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles:
according to approval documentation

**1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe lub płyty montażowe:
nie dotyczy**

Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A

5. Uwagi: brak

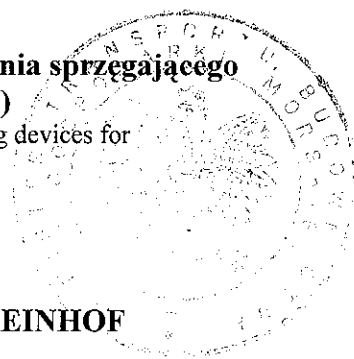
Remarks: none

DOKUMENT INFORMACYJNY Nr 1580*00/2012

INFORMATION DOCUMENT No. 1580*00/2012

**odnoszący się do homologacji WE części mechanicznego urządzenia sprzęgającego
pojazdów silnikowych i ich przyczep (94/20/WE)**

relating to the EC type-approval as a component of mechanical coupling devices for
motor vehicles and their trailers (94/20/EC)

**0. DANE OGÓLNE**

GENERAL

0.1. Marka (nazwa handlowa producenta):**STEINHOF**

Make (trade name of manufacturer):

0.2. Typ i opis handlowy:**V-289**

Type and commercial description:

0.5. Nazwa i adres producenta:**ZAKŁAD MECHANICZNY Marek Steinhof**

Name and address of manufacturer:

PL, 33-100 Tarnów; ul. Przemysłowa 27A**0.7. W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych, umiejscowienie i metoda
umieszczenia znaku homologacji WE:****na tabliczce**In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EC
approval mark:

on type label

0.8. Adres (adresy) zakładu(ów) montażu:**nie dotyczy**

Address(es) of assembly plant(s):

N/A

**1. POŁĄCZENIA MIĘDZY CIĄGNĄCYMI POJAZDAMI I PRZYCZEPAMI
ORAZ NACZEPAMI**

CONNECTIONS BETWEEN DRAWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMITRAILERS

**1.1. Szczegółowy opis techniczny (łącznie z rysunkami i specyfikacją materiałów) typu
mechanicznego urządzenia sprzęgającego:****wg dokumentacji homologacyjnej**Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the
mechanical coupling device: according to approval documentation**1.2. Klasa i typ urządzenia (urządzeń) sprzęgającego(-ych):****A50-X**

Class and type of the coupling device(s):

1.3. Maksymalna wartość D:**10,3 kN**

Maximum D-value:

1.4. Maksymalne obciążenie pionowe S w punkcie sprzęgu:**80 kg**

Maximum vertical load S at the coupling point:

1.5. Maksymalne obciążenie U sprzęgu siodłowego:**nie dotyczy**

Maximum load U at the fifth wheel coupling:

N/A

1.6. Maksymalna wartość V:**nie dotyczy**

Maximum V-value:

N/A

**1.7. Instrukcja montażu urządzenia sprzęgającego danego typu do pojazdu oraz zdjęcia
lub rysunki ustalonych przez producenta punktów mocowania na pojeździe;
informacje dodatkowe, jeśli zastosowanie danego typu urządzenia sprzęgającego jest
ograniczone do szczególnych typów pojazdu:****wg dokumentacji homologacyjnej**Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawing of the fixing
points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the
coupling type is restricted to special types of vehicles: according to approval documentation**1.8. Informacje o wyposażeniu w specjalne wsporniki pociągowe
lub płyty montażowe:****nie dotyczy**

Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates: N/A